



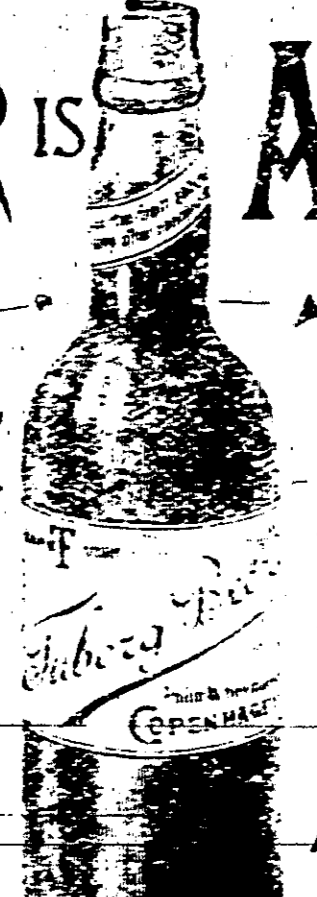


# 售出貨各司公限有弟兄葛級

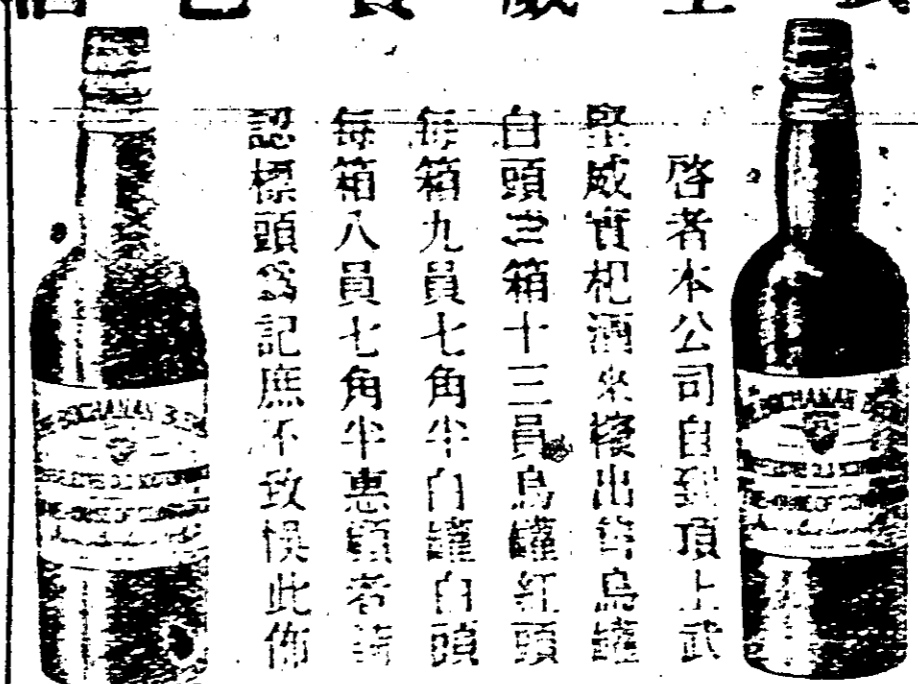
KATZ BROTHERS Limited, Penang.

售招酒蜜上頂莫丑

TUBORG BEER IS ABSOLUTELY THE BEST  
ALWAYS TAKE THE BEST  
THEREFORE TAKE ALWAYS TUBORG

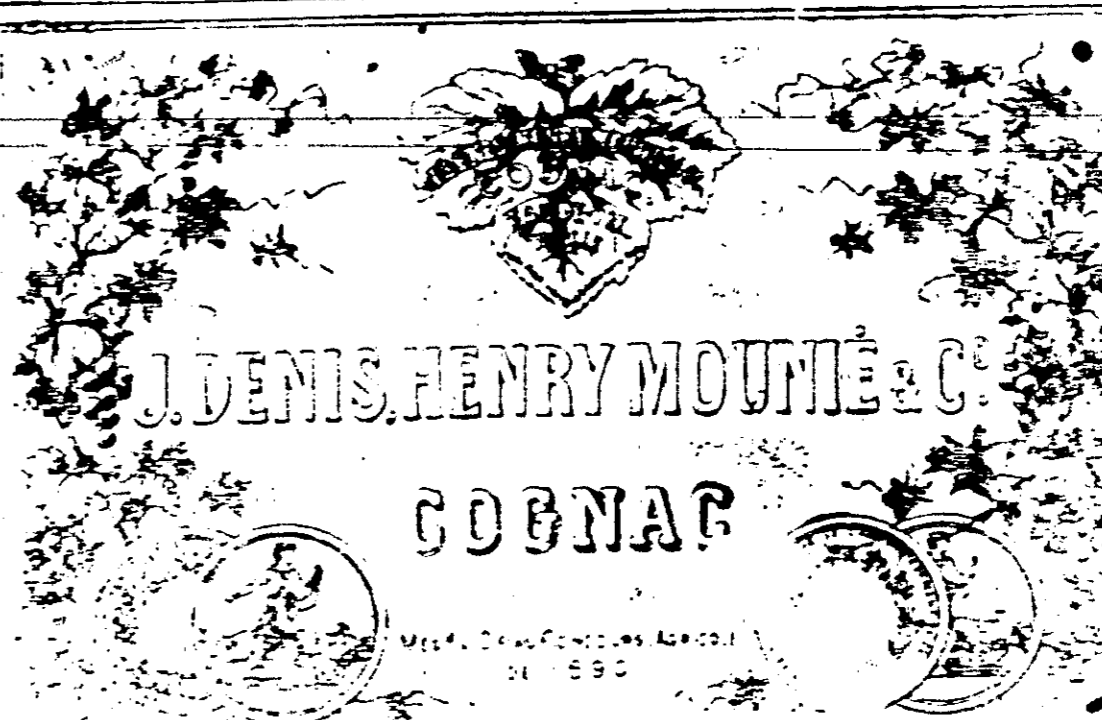


酒己實威堅武大各新到



啓者本公司自到頂上武  
摩威實把酒來標出售烏  
白頭之箱十三員烏罐紅頭  
每箱九員七角半白頭  
每箱八員七角半惠顧者請  
認標頭為記庶不致誤此佈

酒池連萬力國



J. DENIS, HENRY MOUTIÉ & C.  
COGNAC

售發油土標龍



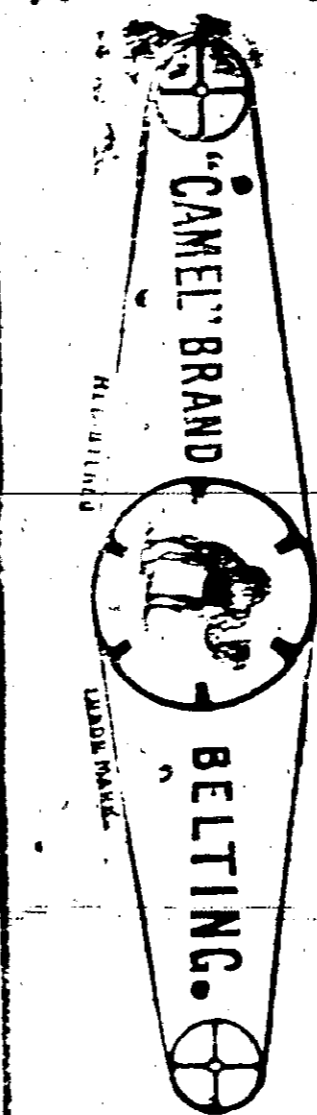
啓者本公司新到龍印土油  
來標出售 諸君光顧其油  
選擇精料配製極其光亮無  
煙可向代理人中街或德律  
羅申瑞遠號裕隆號購買  
便是特此佈

粉兒肥氏連美

MELLIN'S FOOD.



駱上頂  
駱車火毛  
駱帶售



啓者本公司有現貨駱車  
美丁良家造貨實耐用  
諸君光顧請到本號選購價  
其相宜特此佈

啓者本公司有現貨駱車  
美丁良家造貨實耐用  
諸君光顧請到本號選購價  
其相宜特此佈

啓者本公司有現貨駱車  
美丁良家造貨實耐用  
諸君光顧請到本號選購價  
其相宜特此佈

## 代理洋面保險告白

啓者敝號代理香港宜安保險有限公司業於去年五月十五日投保洋面火時裝載貨物運往各埠會道不遠時價甚昂是  
能於萬難保全之處而獲有萬無一失之貨何便如之該保費照章每收五折如蒙 諸商翁不棄凡欲配寄貨物往外埠者請移玉敝號內接洽自當格外周  
全以副惠顧之隆情焉特此佈聞  
大英一千九百年八月九號 光緒庚子年瓜月十五日

## 煙絲及枝煙捲紙本日

啓者本號代理日本武禮兄弟公司自製頂  
上紙捲煙枝及絲煙來標檳榔招售此貨  
每兩禮拜該廠配由日本郵船寄到一次貨  
真價廉 諸君光顧者請到吉寧街第八十  
七號及一百零一號門牌相商便是倘 諸  
商翁欲購辦日本各貨敝號均能代辦特此  
佈聞  
大清光緒庚子年四月初九日  
大英一千九百年五月七號  
檳城代理人亦示拔亦汝力公司謹啓

## 自告險保

啓者本號承打連火均保  
險公司為住棧代理人接辦  
保險屋宇棧房貨物家器等  
件無火燭之虞倘有不測賠  
償迅速該公司等係一千八  
百四十五年開辦 諸商  
翁賜顧者請到士庫街成茂  
號對門港內敝士庫相商保  
費廉宜特此佈聞  
代理人而奕示拔亦汝力謹啓

## 售出貨各司公利長城板

酒池連萬標人女上頂  
兌出



啓者本號由法國辦到亦勿蘭基公司自製頂上女人標萬連  
池酒來標欲廣銷場故特降價招售蓋此酒經在歐洲消流百有  
餘年所有沽飲者莫不極口稱揚氣味甘美不徒止渴生津且能  
調補陰陽培元氣除百病  
久已馳名諸君光顧者請  
到港仔口街九十五號門  
牌敝號相商特此佈聞  
并將價數列明每箱并銀銀一元二角每箱銀銀不在內九元 零  
售每支價銀一元一角可向港仔口捷成號及錦裕春號便處

## 頂上女人標萬連池酒



啓者本號自到頂上牛標牛乳油來標招  
售此油  
係選擇  
頂上牛  
乳製成  
非有別  
配製物  
諸君  
光顧者  
請認  
標頭  
為記  
庶不  
致誤  
特此  
佈聞

## 頂上女人標萬連池酒



啓者本號  
自到頂上  
兩座鐵廚  
并有鎖匙  
五款收貯  
金器貴重  
各物其然  
免恐有盜  
竊劫聞之  
此佈



# 檳城新報附張

光緒二十八年七月初七日 辛丑年八月初七日 輪船票行情告白

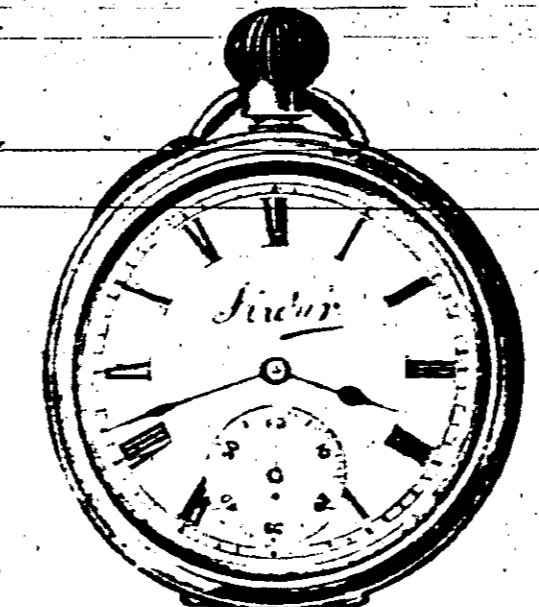
檳榔出投	一零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	二零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	三零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	四零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	五零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	六零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	七零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	八零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	九零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	一零零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止

檳榔出投	一零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	二零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	三零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	四零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	五零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	六零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	七零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	八零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	九零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	一零零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止

檳榔出投	一零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	二零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	三零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	四零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	五零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	六零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	七零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	八零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	九零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	一零零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止

檳榔出投	一零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	二零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	三零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	四零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	五零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	六零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	七零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	八零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	九零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止
檳榔出投	一零零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止

各款鐘錶及金銀器出兌



啓者本號自選辦各款新式鐘錶及金銀器來檳招售 兼能修理奇巧各款鐘錶最為精工 定保十二個月無再毀壞等情 諸君倘有鐘錶欲議定全年修理工價均從其便價甚相宜 特此佈聞 光緒二十七年五月十四日 本號在土庫街二十七號門牌 意興號謹啓

招辦餉碼 大和蘭威駐紮檳城領事官實北勝 爲招投餉碼事照得本國家將各餉碼定西十月廿二號即華九月十一日在檳城內之丹戎檳榔出投 一零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 二零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 三零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 四零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 五零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 六零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 七零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 八零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 九零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 一零零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 爾等商人有欲承辦者可如期前往充投可也此諭 光緒二十七年六月廿四日 示

懸壺濟世 啓者余自一千八百九十四年蒙國家錄取頭等學生給賞前 往英京肄業西醫經考得大英醫士精醫大小內外等症茲由英京回檳自備開 倘 諸商翁及貧家有欲延請診視者 請到土庫街九號藥房或到 禧居二 十號門牌草舍便妥此佈 光緒二十七年八月初三日 大英西醫李壽亭謹啓

平章公館捐緣擬延請司理告白 啓者我廣僑同人於客月三十日下午 二點鐘在平章公館集議以本埠諸務孔繁非有一明哲之人綜理其事不足以因 應咸宜爰延請司理一位以統理中等事務各舖戶樂助不他焉倘多公以應 經費爲荷此佈 光緒二十七年十一月初一日 廣僑公啓

人稱爲羅士今爲駐英使臣是也又羅人之天子名羅忠亮子叔義去年奉其叔權臣之委來助代理駐坡總領事今年改爲署理矣此數人皆不由出科 目出身者 直藩兩方伯致各州縣紳士書 現有和局大定指日 兩宮回鑾凡我臣民同深欣躍近有義和團匪徒託名義和團匪徒抗拒官軍阻礙 辦回鑾事宜入在遠處且賄誘官使良民家性命同罹鋒鏑想大君子聞懷桑梓亦必引爲深憂現某日據在英京之某報載云英皇與德皇在柏林 覽惡之徒仍復揚言橫行到處誘官使良民家性命同罹鋒鏑想大君子聞懷桑梓亦必引爲深憂現某日據在英京之某報載云英皇與德皇在柏林 甘心爲匪者亦不能不痛加懲辦該匪等以教案推款藉詞煽惑殊不知京城教案係奉旨辦理已議定賠款矣查在英京之某報載云英皇與德皇在柏林 該地方官會同紳士與教士議結亦多劃入和約大賠款之內所派及民間者不及其半近復稟請閣下籌議奏請發帑查在英京之某報載云英皇與德皇在柏林 又奉旨飭擬民教永遠相安章程現正與各該教士會商不日當可訂議各國教士近均諒教民不得再事尋仇報復此皆聖恩優渥體恤良民無已凡 有血氣應如何激發天良洗心革面何至怙惡不悛依然化此或由民間不盡知朝廷深意所以愚氓易爲匪徒所惑素何德望久爲鄉里欽佩敢請重鑒 才廣爲開導或親臨諭說設法解散或飭訪耆耋轉相囑囑同爲警誡務使兵歸農勉爲良善則億兆生靈幸甚德澤流傳於萬萬之鍾倘該國再 執迷不悟則前者既貽君國之憂今者又爲地方之害在法固所不容即天理亦所不容大兵加臨日夕殄滅言念及此可爲痛心其辦理情形仍乞隨時迅 賜函告以慰懸系另頒告示已通行各州縣張貼又各國教士所出論單茲并附錄底稿祈察閱是幸 光緒二十七年八月初一日 示

各貨行情 檳榔出投 一零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 二零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 三零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 四零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 五零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 六零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 七零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 八零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 九零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 一零零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止

船名出 到嶼 開往各埠 檳榔出投 一零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 二零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 三零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 四零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 五零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 六零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 七零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 八零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 九零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月三十一號止 一零零兌煙碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月三十一號止

拿獲坎字團大師兄一名又於七月初四日在內城鐘米倉左近訪獲拳匪二十名解到警務衙門研訊內有張姓一名確係拳匪均釋放張姓一名收禁訊究一俟審有確供即可先行正法也○義和拳匪犯於先布謠言一唱百和最是惑感愚民近有人沿街編貼招帖謂曹澤王爺最著靈應且日前東南方焚香叩頭其應如響云云昨經辦理善後事宜胡芸樞侍郎派人訪獲四人研訊皆非正犯僅止八人制印招帖并受僱沿街粘貼者均經責懲釋放現出示曉諭謂如再有前項情事定即置之重典決不姑寬

○警口近事述函 ○賊魁銅遠之姚慈子二人向係無賴聚賭局騙之事不可枚舉同里惡之而莫可如何近因聚賭之故姚竟殺斃村中二人由銅某幫同助虐里人憤怒欲中傷之二人微覺其意遂聚匪八十餘人肆行搶掠各處被禍者均向交關未能獲勝賊勢益張姚統帶匪徒知恐賊勢蔓延為患因帶步兵力午剿滅賊始大潰潛逃不知所往○前數日為俄國會商特備羊三十隻鴉鴉者于頭送往慶賀以伸敬意并高俄官處支款若干以為購辦各品之資蓋公會有公款存於俄官處故往取之也詎俄官竟不允開支諭令會商商酌要公當有會商西人至署經俄官面詢會商等入前悉本國水師提督代上俄皇一函中惟頌揚俄皇仁德及俄兵入營商民未遭刀兵之禍感激拜謝等語關於本監督護商民各種恩德未陳及詢及商民恩德即令會將上俄皇函中文繕寫呈閱始令退去○當去歲俄兵破營時義和拳匪頗有留跡當官者經俄兵先令水兵向商埠開砲轟擊欲將全埠房宅人民盡盡道勝行吳總辦惻然憫之躬乘小舟冒炮火之險登兵艦婉言懇求謂該匪而禍及全埠萬不可為俄官聞之亦即聽從惟向空開砲數百門而止房宅人民傷者無幾全埠商民賴以生活實吳總辦之力也

○續述華官受給釋犯事 ○前月某日有人冒西員之名向京師刑部獄中索去要犯四名已登本報茲又得京師訪事友人續函知刑部尚未詳盡爰再述之蓋所釋西要犯實係盜黨是日輪應滿司獄某君值班瞥見數華人偕洋兵至大言恫喝勢甚洶洶因不及細察情由貿貿然將四犯交善輩帶去聞數日若輩復指某某等犯要索如前時值班者為漢司獄某君見其形跡可疑悉心盤詰若輩初尚強項及向索西員文牘答稱另日轉送某君愈知其詐乃詰之曰果爾請諸君在此暫留半日容稟知慶邸然後遵行詎料若輩情虛即忿忿而去迨後某君將情回明堂憲照會英國領事並無其事即前六案去四犯係海市屢獲然已悔之無及矣

○部章未改 ○吏部六月辦驗放者祇有二十餘人各省印結局取結費皆不豐到部驗到一切規規章仍照舊例即驗看亦不過言詢某某出身某省若干歲而已

○烈婦殉夫 ○友人自連州來者言連州有吳某年四十許一妻一妾膝下猶虛前月杪以病死其妻妾命家人治喪親視含斂畢乃從容仰藥自殉家人覺而救之已無及矣嗚呼亦烈矣哉賢有司為之請旌門閭以光史乘可也

○因憤成病 ○晉省友人函云晉撫岑大帥丞丞頸後生疽其劇故連次請假並請開缺未蒙俞允只賞假兩月調理近接稱病勢未復或云是疾為肝火所致致致中丞不和又被查辦故也

○願求外用 ○探得榮中章欲求陝甘總督之任聞 皇太后尚未之許此事雖係傳聞然亦見于南方報紙

○助款興學 ○聞中國紳商近已集捐三萬二千七百三十五兩以上海一都局設堂義學堂之舉該款現存於中國通商銀行候一都局依單請發該紳商等即將款呈局收領也

○舊事重提 ○據杭州函云去歲衢州教案雖經出奏終屬懸而未斷近因津沽一帶洋兵未盡撤退以致案不結口衢案亦在其內由全權大臣飛電咨會任中丞故中丞將鮑周兩犯或起解或斬決復將其餘各犯委原密之兩知府西知縣造日在府署重審按當時定一等死罪者有十五名除西安已正法二名牛員羅楠斃於監中警官犯周之德已於二十日正法外剩止有十二名爰書一定使當斬決其別人二三等罪名可以免死至於解元水禍全屬無辜株連已早四家無事矣

○上大雨哈 ○初五日紐約省秩加埠來電云近日該埠上大雨哈哈處處皆是遠近之行人幾無容足之理每苦不便據傳哈哈每百值銀一元又爭相撈捉云

○局員鬧事 ○上月福州泛船浦失火之時各洋行西人准將各行所有囤積絲茶棉紗各貨聽人搬去擬俟火後贖回不料事為附近租工人等當信均往代搬輒至南台洋務分局之前被局勇截留計不下百餘件人皆以為該局保獲洋貨恐為匪徒劫搶之故迨事後向局索取各貨僅得棉紗三包較之某領事除則局員某同巡勇等瓜分匿不呈報而向時冒險走搬之人被其截留莫奈伊何及聞其事咸抱不平某日集眾擁入該局與局員為難業已託人調處現尚不寢不知如何了結也

○福州初時一家講西學者以羅姓為得風氣之先現在出仕尤顯者有名者羅臻祿號醒塵行五人稱為羅五其弟羅豐祿號稷田行七



# 媽加里實打公司各貨招售

## McALISTER & Co.,

### 19, BEACH STREET, PENANG. GENERAL GOODS FOR SALE

**綠嶼標紅毛灰**  
本號自到頂上  
綠嶼標紅毛灰  
本棧招售經由  
國家及工部局  
需用過驗保頂  
上庄非別家所  
可比每桶四百  
磅價銀六元常  
有多存待沽  
本號自到頂上鋤頭係鋼鐵  
製成來橫招售 經由吡叻  
錫礦東家購用稱其合宜而  
比華人所製鋤頭有三倍堅  
固每個價銀七角凡購用此  
鋤頭能省一半所費

**各款鐵廚**  
本號自到  
大小頂上  
鐵廚齊備  
待沽最大  
者能貯一  
萬元大銀

**各款水溝底筒**  
自到各  
款水溝  
底筒由  
四寸至  
廿四寸  
諸君  
光顧價  
甚相宜

**各款義車**  
本號自  
到各款  
大八各  
義車常  
便待沽

**各款馬鞍**  
本號自到  
英美兩國  
各款大小  
馬鞍并各  
器來橫招  
售

**頂上牛油**  
本號代理新金山佛示所  
製頂上牛油來橫招售然  
此牛油經在東方馳名已  
久  
諸君光顧請到敝號相  
商價甚相宜  
本號自到鐵秤由一磅至一千磅  
來橫出售  
諸君光顧請致書敝號取閱各貨  
目錄便悉各貨價銀如蒙定購各  
貨自能配寄不悞盛情特此佈  
聞

**磚仔出售**  
本號自兌頂  
上各款磚仔  
比歐洲所到  
價廉而且堅  
固經各糖廠  
及米廠購用  
俱各稱善

**頂上鐵秤**  
本號自到頂上四馬力  
六馬力八馬力十馬力  
及十二馬力機器車并  
大小抽水筒各器皿來  
橫招售經蒙吡叻各錫  
礦購用稱係上等堅固  
諸君光顧請到敝號  
查閱貨真價廉

**頂上鐵器**  
本號自到頂上四馬力  
六馬力八馬力十馬力  
及十二馬力機器車并  
大小抽水筒各器皿來  
橫招售經蒙吡叻各錫  
礦購用稱係上等堅固  
諸君光顧請到敝號  
查閱貨真價廉

檳城望庫街十九號門牌媽加里實打公司謹啓

閣報聲明 ○啟者本館新聞紙貨價銀期附張自丙申年六月拾一日起除禮拜外逐日分派送閱 諸君賜閱者全年銀拾元六個月銀拾元三個月銀拾元外埠全年並費拾二元零沽每張五占至於刊印告白者第一日每字一占第二日每字半占多及長刊者另議本館所登來札原擇其有關世道人心者亦須無礙於人並寫實里而後始錄諸君來札當為見諒至來稿登與不登均不能將原稿收回此佈 本館主人白  
大清光緒二十六年十二月二十日 本館謹啓

建置華人病房捐緣續啟 ○啟者緣我埠前年所患痘疹核疫之症被公班衙工部局搜拿嚴密該屋患痘者甚多致死者甚眾內資醫藥化驗禁出無病之人不准出入該屋維時人心惶惶即生理亦因之冷淡後求工部局員及英醫生准在福建岩抵眼東塚亭暫作病房延華人醫生調治甚為得法恐將來荷逢此症無處可避故不得不集我僑於 平章公館參議共相設法會請福建華人病房以惠衆生當即蒙諸君與陳君景貴君捐助謝君榮光謝家石塘社福侯公林君寧輝得昌號等首倡籌募銀五萬二千元經議林四川掛紗林高沖之椰園在直落日落洞約二十餘畝以便築造房屋第本木藥經費浩繁非集銀數不能接濟現推舉總理 梁樂卿 潘興隆 伍社旺 邱有用 鄭景貴 謝五湖 謝榮光 楊忠萬 許武安 楊章才 林玉銜 楊允兩 梅福星 陳錦慶 吳信賢 黃學文 黃進聰 顏五美 林程合 林克全 李亞有 王天星 陸炳貴 徐時忠 古光輝 邱華約 陳明亮 林花鑽 謝德順 伍學輝 張振勳 等以上三十一位為董辦捐緣等事惟我同人各宜踴躍樂助俾廣廈萬間使貧病者有處安倚則功德無量矣特此佈 聞 ○合計捐緣六次共銀七萬七千七百八十元  
光緒廿六年九月初四日 廣福等公啓

國民報告白 ○是報以昌世界之公理振國民之精神為主半月一冊每份分爲八門一社說二時論三叢談四外紀五紀事六英文七譯八問答定於陽曆二月起每月初五日二十日兩次發行零售每冊二角全年四元郵費另計有欲定閱者請函告日本東京町區飯田町六丁目二十四番地國民報社掛號本館亦可代售 光緒辛丑年元月初九日 本館代啓

來稿照登 ○啟者本埠亞逸依淡創建 佛殿每甲午年至今蒙蒙四方善男信女到寺進香焚香助資無算僧人在外募捐刻碑又有僧僧僧本寺爲名誦捐裝塑佛像之緣似此遊僧實屬不法是以本寺恐負 施主一片善心特奉寸詞請 諸君明察是幸  
光緒庚子年五月十一日 極樂寺住持僧等謹白

此衛生聖藥也專治陽事不舉腦行失 本藥房新到頂上各款丸散膏丹及西藥等件  
力四肢疲倦胃不消化並諸般氣虛血 藥水專治頭痛牙痛 水及清涼香水等件  
弱等症不論男女婦凡艱於子嗣或勞神 瘧疾面腫各種水 頭眩困倦用此水搽  
回每回由三十滴至一百滴飯後用水 水抹患處見效如 招 如風生雨散  
價銀每罐一元二角半 如買六罐 每罐價銀由五角至 二元二角半 每加蘭二

司公近巴  
腦補生衛壯  
酒配拿晏揚壯  
價銀每罐一元二角半



每逢反其道而後行之不亦非真奇傑能有此舉動則仍日德皇爲奇人可也  
英京電音 ○十七號勞打電云英國王族之禮拜堂威免士打亞美及仙坡士兩堂因美歐總統之薨定於拜四靈輔出殯之日集各教士誦  
以祝其生天云

美氏電音 ○十七號電云逆犯維羅士現復行提訊各項等陪訊員皆稱該犯現極惡之巨犯實法難寬官按律處死云云  
云美國外務大臣希者已致函而去風聞有名律師接其任云

西報兩譯 ○十七號電云德皇在丹式地方操陸軍五萬人請辭王同閣云  
頭至尾三丈五尺惟其腦又爲物中之最小者不知自何年代留存至今云○美國羅省技利埠來函云該埠休麥近砌公司派大前住紐墨四哥省與本路  
拉度省考查本十印度人所居之地方現在兩省毗連地方查出石室數間有被泥土積壓者有因壁屹立者有一室內有百房有一室內有千房開於上上同  
度人皆不知其來歷室內存有大木仍其堅實尙有別物現已將遺物寄交華盛頓格物院以備查驗並派人到該處考究石室爲何代人物遺留云

京畿水患 ○京師友人來信云近日大雨連綿旬不止畿南一帶暨京東張家灣等處各村莊洪水橫流竟放澤國田廬墳墓宛在水中兵燹之餘  
又罹此厄哀彼黎庶情形何堪

憲報照譯 ○西九月十三號憲報載九月二號三州府議政局員會議道照一千八百八十八年所定有碍地方安全之匪軍逐出境現該匪  
和 陳亞才 張亞吉 李財記 林榮等五名照章辦理○又九號會議復將有碍地方安全之匪 陳亞隆 占平 龍阿二 洪良 等四名均照逐出  
境外章程辦理九號開各匪永遠不准再到英屬各境云云

錫餉豐收 ○實蘭我來信云該處由西歷然花里月至裕來月止計六個月內共收錫稅二百六十一萬四千六百四十八員比之以前爲核實一  
額溢有四十四萬七千九百八十員之多云

府案彙紀 ○初七日太守提訊閩人黃在一所控閩婦陳氏竊鴨一案據供住日落灣地方昨日失鴨二隻查悉在婦所因報捕房語得二十四號  
差同往查搜果得二鴨惟已殺斃等語判罰陳氏銀五元無則改禁七日○又提訊二十三號巡差執控潮人翁某在門樓地方當道時乘有時官道等情  
堂判罰銀五元○同日太守提訊四訊差執控閩人塗惟周等五名家賭並賭獲一案供稱昨晚在油頭街第八十四號門牌親見彼等聚賭因執  
解案惟塗某係該屋之主等語堂判每人罰銀五元塗則着差扣留俟拜一日再訊○同日太守又提訊三十四號巡差執控潮人林阿清形跡可疑一案  
據供稱初一日在街尾選林衣衣包一包內有銀錢等物係係  
錫務日錄 ○茲將各埠入口錫餉列如左一八月初七日由羅葛輪船載到吉隆錫計八百一十七條又錫米共一百六十六包 由太平輪船載到時  
律錫共六十三條又錫米計一百六十包 由禮里口輪船載到此錫計七百二十七條又錫米計一百六十七包 總共入口錫計一千六百零七條錫米  
三段計四百四十三包

一切預備 ○兩宮回鑾去年肇亂北京各處毀壞不少惟紫禁城完好如故○又云華政府雖從各國之請出諭懲辦和匪各官然內有多人尙未入  
罪魁軍中現已升遷其職又將去年攻擊各洋人陣亡武員從優賜卹觀此情形似華政府猶以攻擊外人爲不肯理之事也譯泰晤士報

北京近事速函 ○由京友來函錄○新城雄縣一帶土匪頗其猖獗呂道生軍門曾以大隊尾追中途遇伏呂軍大潰於是散軍土匪乘勢一掠新  
屬王新莊等處時州牧資以筠及看陵疑諸人久已逃避無蹤故資項爲某國兵轟毀竟無能道者○風聞右安門內白紙坊地方前日拿獲行劫賊夥類  
兵用砲轟壞時州牧資以筠及看陵疑諸人久已逃避無蹤故資項爲某國兵轟毀竟無能道者○風聞右安門內白紙坊地方前日拿獲行劫賊夥類  
團匪之人十餘名已一律暫押勇局候訊解城憲審辦○北城極東寺前有數善士在寺誦經百日超度去年以來災癘又在寺設壇扶乩降乩治病類  
疑議昨經左翼派役前往查抄○北京昭忠祠設自初九王公以下至兵勇商民之効命者皆祠之祠在四方橋欄已爲便界佔去前思忠祠有專祠在功臣  
館中館設翰林院內夏院毀於亂軍後守無他處皆無忠祠今傳忠祠後有血食者矣○易州某刺史之公子時向民間說詳精不遂即以奉時日之  
以是百姓街一刺骨某日忽爲其醫中僕人磨痛刺史趨救衆寡不敢吏役無赴急者刺史乃大聲喊冤諸人稍集於是升坐堂皇審訊供云子始獲  
逃入內宅

白鹽大減價出兌  
啓者本號自到包裝裝安南粉幼白鹽來與發兌鹽極爲精白係在安南揀選上裝配運馬久遠馳名起見特設鹽棧  
在井水港處駁船起車其利便 諸商翁光顧者請至駁船相商或向 協振號 興榮號 崑昌號 寶興號 錦榮號  
錦發號 恒發號 成利號 謙福號 各代理人採辦可也 外埠商翁有意惠顧者可即函致敝號自能如 裝配無誤此  
啓 辛丑年五月廿六日 檳城港仔口街門牌一百六十四號恆發號謹啓

洋面保險告白  
啓者本公司代理香港仁安洋面火灼保險有限公司實收資本銀一百萬圓經於前日起保  
備代保洋面往來各輪船貨物平安水漬保費照章每收五折倘有不測賠償快捷倘蒙諸商翁賜顧請至井水港街門牌九十五號本公司內面商特此佈聞 光緒廿七年六月十五日 代理人長利號謹啓

大清光緒廿七年 辛丑八月初八日  
The "Penang Sin Pee" 號九廿百六千一第 Chinese Daily News  
占五張每售零元二十費寄并年全埠外元十年全元一月每報本閱賜君諸  
**報新 城 檳**  
印五拜禮節門號二十三自二及號十三百二號八十二百二第街中在設開館本  
Printed and Published by Liu Song Ho at the Criterion Press, Nos. 223, 230 & 232, Beach Street, Penang.  
大英一千九百零一年九月二十號

一恤刑獄 魯曹蹇之論戰也謂小大之獄必以情爲可戰之具遂一戰而勝強齊誠以獄爲生民之大命結民心與強敵  
其端皆基於此非迂談也我 朝廷列聖皆以哀矜庶獄爲心 大清律例較之漢唐明之律其仁恕寬平相去霄壤往  
以州縣有司政事過繁文法過密行費過細而實心愛民者不多於是濫刑株累之酷圍圍凌虐之弊往往而有雖有良吏  
不過隨時消息終不能盡挽頹風外華人來華往往親入州縣之監獄旁觀刑獄之問案案案累累結則多私刑大  
教輸此之由蓋外國通年以來其聽訟之詳慎刑罰之輕簡監獄之寬舒從無苛酷之弊以故民氣舒舒人知有恥或勢以  
強大中外情形不同外國案以證定中國案以例供定若照案證確即同獄成之例罕有不翻控者故外身聽訟不用刑求  
重罪罕至大辟兩端中國遠難仿照然而慎刑刑不留獄大易之文圖士教職事周禮之典疑獄與衆共王之制之法此皆  
中國古典典章與西法無涉今酌擬九條一曰禁訟累每有訟訟者役家丁必索訟費視其家道以爲多少至少者罰錢四  
千薄有田產者任意誅求不滿其欲者則誹詞案未傳齊致官不能過堂即恤民之官爲之酌減定數不准多索然一官所  
禁後任復然若役不革此弊不除至傳案株累最爲民害其中有原告誣者有吏役德惠本官者亦須裁去若役方能杜  
絕二曰省文法承審之例限處分太嚴而命盜案之報少必俟犯已認供而後詳報盜案之例限則太嚴且必獲犯過半  
兼獲盜首方予免議而諱盜之事多諱有爲無諱却爲竊諱多爲少各省從無一實報人報者命案罕罕結則多私刑大  
命及拖繫證人之事民冤所以不伸也盜案不早報不實報則徒符已起而上官不知寇亂所以潛伏也二事關繫其大非  
寬減例處斷無禁絕拖延命案諱盜案之法至於上控之案其官吏偏私實有冤抑者自應澈究嚴懲乃近來上控者往  
往有訟棍主持意圖牽累詭案圖告而不圖審以致時時纏綿日久原原告總不到案雖有原告兩月不到將案注銷之例  
而兩月之久拖累已多即由省押發或已結案或中途潛逃惡累累人情尤可惡請 明定例章如上控案已結批發而  
兩月後並不到案者除照例注銷並將上控之人通緝外再將案上控者亦即駁斥治罪究出架訟之人一律  
嚴辦並請將上控承審遲延之處分別情節辦理此亦省拖累一端也三曰省刑責嚴捕押號血肉橫飛最爲傷刑害理  
有恃民牧之義地方官相沿已久漢不動心夫民顯犯法當存哀矜供情未定有罪與否尚不知理宜詳慎現輕一殺當  
時如法懲儆日後仍守其勉良民更宜存其廉恥擬請以後除盜案命案證據已確而肯認供者准其刑時外凡初次訊  
供時及牽連入證斷不准輕加刑責其管杖等罪應由地方官詳察情形酌量改爲羈禁或監禁或數旬不得凌虐久禁四  
日重案證外國問案當證人衆證既確即無須 犯之供然外國問案有指官刑律少死罪時則問暇故可以從容研究  
監禁不苦故有確証者不肯供且警察之法最密平日之良莠生業街巷踪跡一一周知故証據多問案皆係列坐証  
人從不管押故証人易中國縣事繁雜無警察而刑罰較嚴出入其鉅勞人多不肯作証本犯自必圖倖免此刑求拖累  
之所由來也今惟有申明定例一法可以稍救此弊查例載案證明白即同獄成不須對問然照此斷擬者往往翻控非誣  
問官受賄即証人待賤以故非有確供不敢詳辦於是翻覆刑求則有拷掠之慘多人拖累則有瘦斃之冤擬請以後斷  
案除死罪必須有確供供詞外其軍流以下罪名若本犯狡供拖延至半年以外者果係案証確鑿其証人皆係公正可信